

**N** SERIES

# BIG MOUTH

## ITALIANO

### CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

### EPISODIO 3.04

### "Obsessed"

Cellsea spinge Nick a pubblicare un video risqué, Maury esorta Matthew a velocizzare le cose con Aiden e Jay alimenta le idee di Missy per la sua fiction erotica.

### SCRITTO DA:

Kelly Galuska | Jaboukie Young-White

### DIRETTO DA:

Joe Moser

### DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.10.2019

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

## PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09,801 --> 00:00:11,261  
SVEGLIA

3

00:00:12,220 --> 00:00:13,430  
Buongiorno, Nick.

4

00:00:13,596 --> 00:00:16,057  
Ho così tante cose da farti vedere.

5

00:00:16,141 --> 00:00:17,267  
Voglio vedere tutto.

6

00:00:17,350 --> 00:00:19,060  
Beh, seguimi.

7

00:00:19,144 --> 00:00:20,895  
Sei già rimasto indietro.

8

00:00:20,979 --> 00:00:22,397  
Ti seguirò ovunque.

9

00:00:25,025 --> 00:00:27,527  
Oh, Nick. Il mondo è in fiamme!

10

00:00:28,153 --> 00:00:30,280  
Ma anche Steph Curry.

11

00:00:32,073 --> 00:00:34,909  
Vieni a scorrermi  
per altri fantastici contenuti.

12

00:00:34,993 --> 00:00:37,328  
Come mi sono svegliato in questo sogno?

13

00:00:37,412 --> 00:00:39,080  
Ti piace?

14

00:00:39,164 --> 00:00:40,749  
E questo?

15

00:00:40,832 --> 00:00:41,875  
Mi piace tutto.

16

00:00:41,958 --> 00:00:46,046  
So esattamente cosa vuoi  
e cosa ti serve.

17

00:00:46,880 --> 00:00:49,299  
- Mi ami, Nick?  
- Sono ossessionato da te.

18

00:00:49,382 --> 00:00:50,675  
Perfetto.

19

00:00:50,759 --> 00:00:52,886  
Nicky?

20

00:00:52,969 --> 00:00:54,429  
Nicky, siamo in ritardo!

21

00:00:54,596 --> 00:00:56,139  
Che ci fai ancora a letto?

22

00:00:56,222 --> 00:00:57,932  
Metti giù quel telefono.

23

00:00:58,016 --> 00:00:59,476  
Tua mamma mi odia.

24

00:00:59,559 --> 00:01:01,227  
Che pensi ciò che vuole.

25

00:01:01,311 --> 00:01:02,812  
Allora scorri,

26

00:01:02,896 --> 00:01:04,898  
non crederai mai a quanto grassi

27

00:01:04,981 --> 00:01:07,650  
siano diventati  
questi dieci eroi dei diritti civili.

28

00:01:41,267 --> 00:01:43,645  
Matthew, è ora dell'asilo.

29

00:01:44,145 --> 00:01:45,313  
Ciao, Harry Potter.

30

00:01:45,396 --> 00:01:48,066  
Matthew, è ora della lezione di tip tap.

31

00:01:48,149 --> 00:01:49,609  
Ciao, Nick Jonas.

32

00:01:49,692 --> 00:01:52,028  
Matthew, è ora di andare a scuola.

33

00:01:52,112 --> 00:01:53,363  
Ok, arrivo.

34

00:01:53,863 --> 00:01:56,991  
Non baci lo stipite  
fingendo che sia la tua cotta?

35

00:01:57,075 --> 00:01:58,785  
- Che cosa stupida.  
- Forza!

36

00:01:58,868 --> 00:02:00,411  
Lo fai da sempre.

37

00:02:00,495 --> 00:02:02,330  
"Ciao, Aiden."

38

00:02:02,413 --> 00:02:04,499  
Se fingo sia lui, è una cosa grossa.

39

00:02:04,582 --> 00:02:06,334  
Se pensi che sia grossa,

40

00:02:06,417 --> 00:02:08,503  
inizia con metà. Se si rilassa,

41

00:02:08,586 --> 00:02:10,255  
potrebbe prenderlo tutto.

42

00:02:10,338 --> 00:02:12,757  
Io e Aiden non ci siamo nemmeno baciati.

43

00:02:12,882 --> 00:02:14,467  
- Non ho baciato nessuno.  
- E Jay?

44

00:02:14,551 --> 00:02:17,804  
No! Baciare Jay  
è come mangiare McDonald in aeroporto.

45

00:02:17,887 --> 00:02:18,888  
Non conta.

46

00:02:18,972 --> 00:02:21,558  
E poi scoreggi e fai cadere le maschere?

47

00:02:21,641 --> 00:02:23,101  
Oh, Dio.

48

00:02:23,184 --> 00:02:27,313  
Ho detto alla nonna che non si può tenere  
un microonde sul comodino.

49

00:02:27,397 --> 00:02:29,816  
Basta guardare roba vera dal finestrino.

50

00:02:29,899 --> 00:02:32,652  
Guarda questo video. Lui è Short Stack.

51

00:02:32,735 --> 00:02:34,112  
Mangia solo pancake?

52

00:02:34,195 --> 00:02:36,406  
Sì, ma poi li vomita sui suoi amici.

53

00:02:36,489 --> 00:02:37,657

È molto popolare.

54

00:02:37,740 --> 00:02:40,535

Guarda quanti like. Ha 20.000 follower.

55

00:02:40,618 --> 00:02:44,497

Perché non facciamo mai  
qualcosa di fico e virale insieme?

56

00:02:44,581 --> 00:02:46,457

Mi piacerebbe fare un video con te.

57

00:02:46,541 --> 00:02:48,251

Ti piacerebbe?

58

00:02:48,334 --> 00:02:49,919

Certo. Che facciamo?

59

00:02:50,003 --> 00:02:52,297

Ti aspetti che abbia tutte le idee io?

60

00:02:52,380 --> 00:02:55,633

- No... Io...

- Devi pensare tu ai contenuti.

61

00:02:55,717 --> 00:02:59,012

Potremmo battere il record  
di lancio in alto dell'asciugamano.

62

00:02:59,095 --> 00:03:01,139

- Cosa?

- Quindi, stavamo pensando,

63

00:03:01,222 --> 00:03:02,682

che senso ha dirle del cancro

64

00:03:02,765 --> 00:03:05,226

se non sa nemmeno

dove si trova? Giusto?

65

00:03:05,310 --> 00:03:07,145  
- Wow, che bello.  
- Ciao, Nicky.

66

00:03:07,228 --> 00:03:09,063  
Divertiti col telefono oggi.

67

00:03:09,147 --> 00:03:11,149  
Sono felice di averti parlato.

68

00:03:11,232 --> 00:03:12,609  
- Ok.  
- Piccolo stronzo.

69

00:03:13,109 --> 00:03:17,155  
Nathan Fillion aveva viaggiato nel tempo  
nella galassia per eoni

70

00:03:17,238 --> 00:03:19,282  
ed era diventato molto solo.

71

00:03:19,365 --> 00:03:20,450  
Oh, Gustavo.

72

00:03:20,533 --> 00:03:22,744  
Nathan e Gustavo  
si erano incontrati una volta,

73

00:03:22,827 --> 00:03:25,914  
comprando zafferano  
in un mercato del settimo secolo.

74

00:03:25,997 --> 00:03:29,375  
Ma Nathan non riusciva a togliersi  
dalla testa quel cavallo muscoloso...

75

00:03:29,459 --> 00:03:32,420  
Missy, cosa stai scrivendo seduta lì?

76

00:03:32,503 --> 00:03:34,088  
Come? Niente.



77

00:03:34,172 --> 00:03:36,257  
È una cosa per me, privata.

78

00:03:36,341 --> 00:03:40,220  
Segatrici e segatori.  
Chi vuole scegliere una carta?

79

00:03:40,303 --> 00:03:42,055  
- Nick?  
- Non m'importa.

80

00:03:42,138 --> 00:03:44,599  
Nick è ancora distratto dal telefono,

81

00:03:44,682 --> 00:03:47,352  
ma ha sempre tempo per battermi il pugno.

82

00:03:47,435 --> 00:03:49,187  
No? Pugno? Dai, per favore.

83

00:03:49,437 --> 00:03:50,980  
Va bene, lo rimandiamo.

84

00:03:51,064 --> 00:03:52,774  
Un altro giorno. Va bene.

85

00:03:52,857 --> 00:03:55,068  
Non importa. Prendo io la carta.

86

00:03:55,151 --> 00:03:57,111  
E bum! Sparita.

87

00:03:57,195 --> 00:03:58,947  
Ok. Andiamo a lezione ora?

88

00:03:59,030 --> 00:04:01,449  
No! Non ho ancora finito.

89

00:04:01,532 --> 00:04:05,161  
Ora, se guardiamo  
nel vecchio quaderno di Missy...

90

00:04:05,411 --> 00:04:06,287  
Ce l'ho fatta!

91

00:04:06,371 --> 00:04:09,207  
Per Gaia, Jay! È proprietà privata.

92

00:04:09,290 --> 00:04:12,418  
Missy, calmati.  
È solo uno stupido quaderno.

93

00:04:12,502 --> 00:04:17,048  
Smettila di esagerare o ti ammazzo.

94

00:04:17,507 --> 00:04:20,510  
Perché oggi non c'eri?  
È il compleanno del Papa?

95

00:04:20,593 --> 00:04:24,055  
La scuola ha messo un Gesù  
più "body positive" in chiesa

96

00:04:24,138 --> 00:04:25,682  
che ha schiacciato Padre Lucien.

97

00:04:25,765 --> 00:04:27,433  
Ma a papà Lucien è piaciuto?

98

00:04:27,517 --> 00:04:28,601  
Puoi scommetterci.

99

00:04:30,103 --> 00:04:34,607  
Allora, ti va di vederci  
al Parco Rosa Parks domani, dopo scuola?

100

00:04:34,732 --> 00:04:36,109  
Certo. Ottima idea.

101

00:04:36,192 --> 00:04:37,568  
Ok, bene. Devo andare.

102

00:04:37,652 --> 00:04:39,237  
Ma non per svignarmela.

103  
00:04:39,320 --> 00:04:41,239  
- Devo andare davvero...  
- Certo.

104  
00:04:41,322 --> 00:04:43,449  
- A domani.  
- Contaci.

105  
00:04:43,533 --> 00:04:45,326  
- Ciao.  
- Ciao.

106  
00:04:46,619 --> 00:04:49,747  
Segati mentre hai ancora  
la sua voce fresca in testa.

107  
00:04:49,831 --> 00:04:50,999  
Cosa? No!

108  
00:04:51,082 --> 00:04:53,543  
L'hai fotografato con la bocca aperta?

109  
00:04:53,626 --> 00:04:56,337  
Maury, calmati. Mi metti troppa pressione.

110  
00:04:56,421 --> 00:04:59,048  
Sì, prendiamo la piastra per panini.

111  
00:04:59,132 --> 00:05:00,341  
Faremo un penino.

112  
00:05:00,425 --> 00:05:03,720  
- La casa odorerà per settimane.  
- Che diavolo ti prende?

113  
00:05:03,803 --> 00:05:05,972  
Sono elettrizzato.  
È il tuo primo appuntamento.

00:05:06,055 --> 00:05:07,181  
È emozionante.

115

00:05:07,265 --> 00:05:09,058  
Cosa ti metti? Cosa mi metto?

116

00:05:09,142 --> 00:05:13,104  
Cosa si metteranno i miei peni?  
Magari un top carino e dei jeans.

117

00:05:13,479 --> 00:05:17,442  
Che noia. Posta qualcosa, tesoro.

118

00:05:17,525 --> 00:05:18,735  
Cosa dovrei postare?

119

00:05:18,818 --> 00:05:22,196  
Questo tizio si è fatto un selfie  
sullo Space Needle di Seattle.

120

00:05:22,280 --> 00:05:24,365  
- E tu?  
- Non lo so, ma fa paura.

121

00:05:24,449 --> 00:05:28,119  
Sì, beh, devi correre dei rischi  
se vuoi attirare l'attenzione.

122

00:05:28,202 --> 00:05:30,038  
Fa' qualcosa di fico, stronzo.

123

00:05:30,121 --> 00:05:32,123  
Senti, non voglio che ti annoi.

124

00:05:32,206 --> 00:05:34,208  
Voglio che mi spaventi, Nick.

125

00:05:34,292 --> 00:05:36,544  
Non voglio sentirmi al sicuro con te.

126

00:05:36,627 --> 00:05:39,714  
Prima l'olio per bambini

Su tutta la pelle

127

00:05:40,089 --> 00:05:43,551  
Poi mettiamo la crema  
Senza dimenticare le palle

128

00:05:43,634 --> 00:05:47,555  
Prenditi il tempo per farlo bene  
Morbipapà sa che sarai perfetto

129

00:05:47,638 --> 00:05:52,143  
Sarai liscio come un bimbo  
Dal musetto al culetto

130

00:05:53,061 --> 00:05:56,022  
Mio Dio, tuo padre  
sembra un serial killer.

131

00:05:56,105 --> 00:05:58,566  
Fa troppo ridere. Devi metterlo online.

132

00:05:58,649 --> 00:06:01,652  
Non lo so. Sembra una cosa molto privata.

133

00:06:01,736 --> 00:06:05,656  
Cristo, non vuoi fare mai  
quello che voglio io.

134

00:06:05,740 --> 00:06:07,575  
- Scherzi?  
- Mi ami, cazzo?

135

00:06:07,658 --> 00:06:10,244  
Certo che sì. Ti amo tantissimo.

136

00:06:10,328 --> 00:06:12,830  
Allora fallo, cazzo. Per me.

137

00:06:12,914 --> 00:06:14,499  
E ora il ritornello:

138

00:06:14,582 --> 00:06:16,709

Elliot, sei così liscio

139

00:06:16,793 --> 00:06:19,754  
Qual è il tuo segreto?

140

00:06:20,963 --> 00:06:24,675  
Morbipapà non lo dice

141

00:06:26,010 --> 00:06:29,430  
Io e Aiden andiamo al parco dopo scuola.

142

00:06:29,514 --> 00:06:31,766  
Andrete sullo scivolò?

143

00:06:31,849 --> 00:06:33,226  
Perché lo dici così?

144

00:06:33,309 --> 00:06:36,854  
Perché lo scivolo è dove quelli  
di terza si baciano alla francese.

145

00:06:36,938 --> 00:06:39,941  
Oh, la la!  
Il mio pene francese è très eccitato.

146

00:06:40,024 --> 00:06:41,859  
Adoro le sigarette.

147

00:06:41,943 --> 00:06:43,945  
Perché ho la salivazione azzerata?

148

00:06:44,028 --> 00:06:46,489  
Perché va dritto alle palle.

149

00:06:46,572 --> 00:06:49,283  
Si sta trasformando in sperma.  
Ammicco ammicco.

150

00:06:49,367 --> 00:06:52,036  
Oh, Matthew. Non ti ho mai visto nervoso.

151

00:06:52,120 --> 00:06:53,329  
Non sono nervoso.

152  
00:06:53,413 --> 00:06:56,624  
Solo che non so come andrà,  
e quindi sono terrorizzato.

153  
00:06:56,707 --> 00:06:59,710  
Beh, penso che dovresti andare, baciarlo

154  
00:06:59,794 --> 00:07:01,462  
e poi raccontarmi tutto.

155  
00:07:01,546 --> 00:07:02,672  
Sì, non lo so.

156  
00:07:02,755 --> 00:07:06,050  
In che senso, non lo sai?  
Vuoi scoparti la sua bocca.

157  
00:07:06,134 --> 00:07:07,343  
- Ok, vado.  
- Sì!

158  
00:07:07,427 --> 00:07:09,679  
Vive la France! Che mangino cazzo.

159  
00:07:09,762 --> 00:07:12,473  
- Ho capito, Maury Antonietta? Bello.  
- Oui.

160  
00:07:12,557 --> 00:07:13,641  
È il mio nome da drag.

161  
00:07:13,724 --> 00:07:15,560  
Chiamata per dottor Nick.

162  
00:07:15,643 --> 00:07:18,146  
Il paziente Glouberman  
ha bisogno di aiuto.

163  
00:07:18,229 --> 00:07:22,400

Mi serve un'iniezione di Nick.  
No, questa mi è uscita male.

164

00:07:22,483 --> 00:07:24,360  
Morbipapà ha così tanti like!

165

00:07:24,444 --> 00:07:26,612  
Non è diventato virale.

166

00:07:26,696 --> 00:07:27,947  
Ma potrebbe.

167

00:07:28,030 --> 00:07:31,200  
Oddio. Mi deprime che lo pensi.

168

00:07:31,284 --> 00:07:33,661  
Ma io voglio renderti felice.

169

00:07:33,744 --> 00:07:35,037  
Porca puttana, Nick!

170

00:07:35,121 --> 00:07:39,792  
Ho provato la cura della pelle  
di tuo padre ed è fantastica.

171

00:07:39,876 --> 00:07:43,004  
Dal musetto al culetto

172

00:07:44,589 --> 00:07:47,383  
Ehi, Missy. Ho una pagina del tuo...

173

00:07:47,467 --> 00:07:50,803  
- Non è tua, ridammela!  
- Scusa, è stato un incidente.

174

00:07:50,887 --> 00:07:52,847  
'Fanculo! Mi è piaciuto, però.

175

00:07:52,930 --> 00:07:53,848  
- Davvero?  
- Sì.



176

00:07:53,931 --> 00:07:57,435  
Soprattutto le parti romantiche  
con Nathan e Gustavo.

177

00:07:57,518 --> 00:08:00,354  
Mi prendi in giro?  
Non sapevo sapessi leggere.

178

00:08:00,438 --> 00:08:03,149  
Scherzi? Questa mezza pagina  
è il mio libro preferito.

179

00:08:03,232 --> 00:08:05,526  
Wow, Jay. Mi lusinga molto.

180

00:08:05,610 --> 00:08:06,944  
Il cavallo va nello spazio?

181

00:08:07,028 --> 00:08:11,657  
Perché hai reso Nathan un personaggio  
che apprezzo, e voglio che sia felice.

182

00:08:11,741 --> 00:08:12,950  
Sarà felice.

183

00:08:13,034 --> 00:08:15,995  
Non è una cavolata alla Lost.

184

00:08:16,120 --> 00:08:18,623  
So dove voglio arrivare,  
non andrà in fumo.

185

00:08:18,706 --> 00:08:21,375  
Missy, se non mi fai leggere  
il tuo eccitante

186

00:08:21,459 --> 00:08:25,296  
poema spaziale con un cavallo  
che fa sesso con un uomo, mi darò fuoco.

187

00:08:25,379 --> 00:08:27,381  
- Rispetto la tua passione...

- Grazie.

188

00:08:27,465 --> 00:08:29,884  
...ma non posso, è una cosa privata.

189

00:08:29,967 --> 00:08:33,179  
Puoi fidarti di me. Ho grossi segreti,  
molto più grandi

190

00:08:33,262 --> 00:08:35,473  
delle tue stupide storie, che amo.

191

00:08:35,556 --> 00:08:36,849  
- Ok.  
- Sì, cazzo!

192

00:08:36,933 --> 00:08:38,059  
Cioè, grazie.

193

00:08:38,142 --> 00:08:41,562  
Ma ti prego, non farmene pentire.

194

00:08:41,646 --> 00:08:44,732  
È ciò che Nathan dice a Gustavo!

195

00:08:44,815 --> 00:08:47,068  
Oh, santo cielo! L'hai letto davvero.

196

00:08:47,151 --> 00:08:49,570  
Davvero. So leggere.

197

00:08:49,654 --> 00:08:53,658  
Scommetto che non credevi  
Che avresti avuto i gomiti così lisci

198

00:08:53,741 --> 00:08:57,662  
Ma ci pensa Morbipapà

199

00:08:57,745 --> 00:08:59,830  
Copia le mie mosse

200

00:09:00,998 --> 00:09:04,377  
Oddio. Tuo padre è un pagliaccio.

201  
00:09:04,502 --> 00:09:08,214  
Perché hai pubblicato  
una cosa tanto privata di tuo padre?

202  
00:09:08,297 --> 00:09:10,716  
- È molto arrabbiato.  
- Come potrei?

203  
00:09:10,800 --> 00:09:12,885  
Sono venuto super vellutato.

204  
00:09:12,969 --> 00:09:14,804  
Esatto. Era un omaggio.

205  
00:09:14,887 --> 00:09:17,682  
Ti prego, è ridicolo,  
è solo una presa in giro.

206  
00:09:17,765 --> 00:09:19,642  
- Dammi il telefono.  
- No!

207  
00:09:19,725 --> 00:09:21,102  
Lanciami addosso a lei!

208  
00:09:21,185 --> 00:09:23,145  
Mordila! Forte!

209  
00:09:23,229 --> 00:09:25,773  
- Dammelo.  
- No, mi serve. Non puoi farlo!

210  
00:09:25,856 --> 00:09:29,277  
È per il tuo bene.  
Ha una cattiva influenza su di te.

211  
00:09:29,360 --> 00:09:30,611  
Nick, salvami!

212

00:09:30,695 --> 00:09:32,572  
Ti troverò, tesoro. Ti amo!

213

00:09:32,655 --> 00:09:35,741  
E io amo te. Abbraccia il tuo papà.

214

00:09:36,200 --> 00:09:37,868  
Sei scivoloso come una foca.

215

00:09:39,787 --> 00:09:42,123  
Se sono una foca, tu sei la mia palla.

216

00:09:42,248 --> 00:09:44,625  
È un sogno? Per me sì.

217

00:09:45,001 --> 00:09:48,504  
Fate i bravi mentre papà lavora, ok?  
Sono così emozionato.

218

00:09:48,588 --> 00:09:50,840  
Guardami, Matt.  
Faccio l'amore con la lumaca.

219

00:09:50,923 --> 00:09:52,091  
Ehi, Matthew.

220

00:09:52,174 --> 00:09:53,968  
È già nello scivolo.

221

00:09:54,051 --> 00:09:56,554  
- Ma no! Cavolo!  
- Non ce la faccio.

222

00:09:56,637 --> 00:09:59,307  
Ehi, Matthew. Non sei più il capo.

223

00:09:59,390 --> 00:10:01,267  
Guarda i miei denti.

224

00:10:01,392 --> 00:10:02,893  
- Ora comando io.  
- Oddio.

225

00:10:02,977 --> 00:10:05,479  
Sì, sono davvero serio al riguardo.

226

00:10:05,563 --> 00:10:08,774  
Entra nello scivolo  
e succhia la faccia a quel ragazzo.

227

00:10:09,317 --> 00:10:10,651  
- Ciao.  
- Ehi.

228

00:10:10,735 --> 00:10:12,653  
Grazie per essere venuto.

229

00:10:12,737 --> 00:10:15,531  
Grazie dell'invito.  
È davvero plasticoso qui.

230

00:10:15,615 --> 00:10:18,868  
Oh, cavolo.  
La tensione sessuale qui è elettrica.

231

00:10:18,951 --> 00:10:20,411  
Credo sia elettricità statica.

232

00:10:20,494 --> 00:10:22,330  
- Ha una presa a terra.  
- Zitto.

233

00:10:22,413 --> 00:10:24,165  
Aspetta, hai...

234

00:10:24,248 --> 00:10:25,750  
un legnetto tra i capelli.

235

00:10:25,833 --> 00:10:28,628  
Ah, pensavo fosse una molletta.

236

00:10:29,503 --> 00:10:30,338  
Quindi...

237

00:10:30,755 --> 00:10:32,465  
Oddio. Maury, perché tremo?

238

00:10:32,548 --> 00:10:34,717  
Perché sta per succedere!

239

00:10:34,800 --> 00:10:35,843  
Stai bene?

240

00:10:35,926 --> 00:10:40,431  
Mi sento come in un porta pranzo.  
La luce qui mi fa venire la nausea.

241

00:10:40,514 --> 00:10:42,475  
Devo andare.

242

00:10:42,558 --> 00:10:45,603  
- Va bene. Ciao.  
- Sì, ok. Ciao.

243

00:10:45,686 --> 00:10:47,647  
Dove vai? Stava per succedere.

244

00:10:47,730 --> 00:10:49,357  
Hai rovinato tutto.

245

00:10:49,440 --> 00:10:52,985  
Dovevi solo baciare un ragazzo.  
Molti etero lo fanno per sbaglio.

246

00:10:53,069 --> 00:10:54,570  
Non fare il maniaco.

247

00:10:54,654 --> 00:10:57,823  
- Non sgridarmi davanti ai miei peni.  
- Non ci capiscono.

248

00:10:57,907 --> 00:10:59,784  
Capiscono l'energia.

249

00:11:00,242 --> 00:11:01,118

Se ne sono andati.

250

00:11:01,202 --> 00:11:04,205  
Devo trovare il mio telefono.  
Cellsea, dove sei?

251

00:11:04,288 --> 00:11:06,165  
Chiamala dal telefono di casa.

252

00:11:06,248 --> 00:11:08,167  
Non so nessun numero a memoria!

253

00:11:08,250 --> 00:11:10,795  
Ecco perché ho bisogno di lei.

254

00:11:11,087 --> 00:11:12,004  
Ci sono!

255

00:11:12,088 --> 00:11:14,340  
L'app Trova il mio Telefono. Ottimo!

256

00:11:14,423 --> 00:11:16,092  
- Intelligente!  
- Ascolta.

257

00:11:16,175 --> 00:11:17,510  
Aiutami.

258

00:11:17,593 --> 00:11:19,470  
Arrivo. Tu parla, piccola.

259

00:11:19,553 --> 00:11:20,805  
Sono quassù.

260

00:11:20,888 --> 00:11:22,056  
Nick!

261

00:11:22,139 --> 00:11:24,558  
Davvero Diane è venuta quassù?

262

00:11:24,642 --> 00:11:26,394

- Da questa parte.

- Ti vedo.

263

00:11:26,477 --> 00:11:28,437  
Presto! Fa caldissimo qui.

264

00:11:28,521 --> 00:11:31,232  
Mi ha messo in una scatola  
con i tuoi denti da latte.

265

00:11:31,315 --> 00:11:32,358  
È proprio pazza.

266

00:11:32,900 --> 00:11:34,443  
Cosa? È chiusa.

267

00:11:34,527 --> 00:11:38,447  
Cavolo! Tua madre non c'è.

268

00:11:40,783 --> 00:11:42,993  
"Nathan Fillion, la pelle luccicante

269

00:11:43,077 --> 00:11:46,163  
di sudore sotto il kaftano color mostarda,  
non so cosa sia,

270

00:11:46,247 --> 00:11:49,458  
vaga in un bazar moro,  
non so neanche questo,

271

00:11:49,542 --> 00:11:52,294  
in cerca di..." Sì... Gustavo.

272

00:11:52,378 --> 00:11:54,004  
Gustavo?

273

00:11:54,088 --> 00:11:55,631  
Dónde estás, Gustavo?

274

00:11:56,173 --> 00:11:57,258  
Gustavo, sei tu?



275  
00:11:57,341 --> 00:12:00,052  
Nitrito, amor. Claro que nitrito...

276  
00:12:01,011 --> 00:12:04,598  
Possono rubare la tua forma umana,  
ma non il tuo spirito.

277  
00:12:06,475 --> 00:12:07,435  
Caldo.

278  
00:12:07,852 --> 00:12:09,979  
Stanno per scopare.

279  
00:12:10,062 --> 00:12:11,063  
Me lo sento.

280  
00:12:11,313 --> 00:12:14,483  
"Nathan sella  
il muscoloso dorso equino di Gustavo..."

281  
00:12:14,567 --> 00:12:15,526  
Cavolo!

282  
00:12:15,609 --> 00:12:17,153  
"...gli spazzola il mantello."

283  
00:12:17,236 --> 00:12:18,320  
Merda!

284  
00:12:18,404 --> 00:12:19,947  
"Poi gli accarezza la testa

285  
00:12:20,072 --> 00:12:22,658  
e va a vedere gli arazzi locali?"

286  
00:12:22,742 --> 00:12:25,202  
Oh, ma dai! Vaffanculo, Missy!

287  
00:12:25,786 --> 00:12:28,539  
Allora, com'è andata sullo scivolò?

288

00:12:28,622 --> 00:12:29,457  
Una merdà.

289

00:12:29,540 --> 00:12:31,834  
Non ci siamo baciati. Era strano.

290

00:12:31,917 --> 00:12:33,043  
Strano come?

291

00:12:33,127 --> 00:12:35,796  
Non lo so. Mi sentivo fuori controllo.

292

00:12:35,880 --> 00:12:38,340  
Come Roseanne  
davanti ai cioccolatini all'uvetta.

293

00:12:38,424 --> 00:12:39,759  
Si chiama essere arrapati.

294

00:12:39,842 --> 00:12:42,928  
Forse significa che ti piace,  
se posso permettermi?

295

00:12:43,012 --> 00:12:45,514  
Sì. E ora è finita.

296

00:12:45,598 --> 00:12:49,185  
No! Riflettiamo.  
Forse lo scivolo era troppo pubblico?

297

00:12:49,560 --> 00:12:51,979  
E se lo invitassi qui  
a "studiare"? Occhiolino.

298

00:12:52,062 --> 00:12:53,522  
Oh, sì. Ottima idea.

299

00:12:53,606 --> 00:12:57,026  
Mio padre sarà felicissimo di avere  
un altro "ragazzo artistico" per casa.

300

00:12:57,109 --> 00:12:59,945  
Potresti dire che vengo anch'io.  
Lui mi adora.

301  
00:13:00,029 --> 00:13:02,031  
A quanto pare, no ebrei no party.

302  
00:13:02,114 --> 00:13:05,743  
- Sì, ma verrai, vero?  
- Sì, ma non vi guarderò pomiciare.

303  
00:13:05,826 --> 00:13:08,913  
Ehi, non andare contro i tuoi interessi.

304  
00:13:09,914 --> 00:13:13,042  
Nick, sbrigati! Sono al tre per cento.

305  
00:13:13,125 --> 00:13:14,502  
Tesoro, sii forte!

306  
00:13:14,585 --> 00:13:16,295  
- Se non ce la faccio...  
- No!

307  
00:13:16,378 --> 00:13:19,215  
...sappi che I Pretzel di Wetzell  
ti segue su Instagram.

308  
00:13:19,298 --> 00:13:20,716  
Tesoro, tieni duro!

309  
00:13:20,800 --> 00:13:22,718  
- Sei patetico.  
- Lo dirai alla mamma?

310  
00:13:22,802 --> 00:13:25,971  
Cosa? Cazzo, no.  
Io creo il caos, rifiuto umano.

311  
00:13:26,347 --> 00:13:29,141  
- Grazie a Dio!  
- Mi prendo i denti da latte.

312

00:13:29,225 --> 00:13:31,560

- Stai bene?

- No! Sono esausta.

313

00:13:31,644 --> 00:13:34,522

- Puoi mettermi in carica?

- Tutto quello che vuoi.

314

00:13:34,605 --> 00:13:36,816

Bene, grazie. La presa è laggiù.

315

00:13:36,899 --> 00:13:38,067

Andiamo.

316

00:13:38,734 --> 00:13:40,861

- Primo, l'ho adorato.

- Davvero?

317

00:13:40,945 --> 00:13:43,405

È scritto benissimo.

Il mondo è fantastico.

318

00:13:43,489 --> 00:13:45,032

- Adoro i personaggi.

- Bene.

319

00:13:45,115 --> 00:13:48,285

Ma ho qualche appunto,  
se ti va di ascoltarmi.

320

00:13:48,369 --> 00:13:51,664

In realtà non sono  
in vena di opinioni al momento.

321

00:13:51,747 --> 00:13:54,333

Sì, certo. Rispetto la tua fase,

322

00:13:54,416 --> 00:13:58,003

ma ho un'idea che potresti sfruttare.

323

00:13:58,087 --> 00:14:01,257

- Va bene.

- Diciamo che va sviluppato,

324

00:14:01,340 --> 00:14:03,801  
ma... E se Nathan Fillion

325

00:14:03,884 --> 00:14:08,472  
facesse sesso anale con Gustavo?

326

00:14:08,556 --> 00:14:10,474  
Non rispondere, pensaci.

327

00:14:11,767 --> 00:14:14,019  
Non è proprio quel genere di storia.

328

00:14:14,103 --> 00:14:18,190  
Ciò che voglio dire  
è che vorrei che le cose si scaldassero.

329

00:14:18,274 --> 00:14:23,153  
Per ora, la storia va a fuoco lento,  
ma potremmo portarla davvero a bollire.

330

00:14:23,237 --> 00:14:27,658  
Quindi, per seguire la tua idea,  
Nathan afferrerebbe Gustavo

331

00:14:27,741 --> 00:14:29,910  
per la collottola

332

00:14:29,994 --> 00:14:32,746  
e lo bacerebbe appassionatamente?

333

00:14:32,830 --> 00:14:34,623  
Con la lingua, alla francese.

334

00:14:34,707 --> 00:14:36,041  
Sì, ancora meglio!

335

00:14:36,125 --> 00:14:37,585  
E, non so,

336

00:14:37,668 --> 00:14:39,712  
potresti aggiungere una tettona.

337  
00:14:39,795 --> 00:14:43,090  
Ok. Beh, Fatima  
è il primo amore di Gustavo.

338  
00:14:43,173 --> 00:14:45,676  
È un'astronoma  
e ha il seno come due arance.

339  
00:14:45,759 --> 00:14:47,011  
Dici che va bene?

340  
00:14:47,094 --> 00:14:49,889  
Perfetto,  
voglio un personaggio femminile forte

341  
00:14:49,972 --> 00:14:52,433  
che interagisca con altri  
personaggi femminili,

342  
00:14:52,516 --> 00:14:55,519  
senza collegamenti  
agli uomini nella storia, Missy.

343  
00:14:55,644 --> 00:14:57,813  
Supererebbe il test di Bechdel.

344  
00:14:57,897 --> 00:15:01,108  
E dovranno scopare alla grande.

345  
00:15:01,191 --> 00:15:03,110  
È un'allegoria femminista.

346  
00:15:03,193 --> 00:15:05,696  
Jay, vuoi collaborare con me?

347  
00:15:05,779 --> 00:15:07,114  
Oddio. Sì!

348  
00:15:07,197 --> 00:15:09,366

Perché ho un sacco di altre idee.

349

00:15:09,450 --> 00:15:11,952

Ecco qualcosa mai visto in letteratura:

350

00:15:12,036 --> 00:15:15,164

il pene di un uomo che si infila

351

00:15:15,247 --> 00:15:16,957

nel pene di un cavallo.

352

00:15:20,586 --> 00:15:21,795

Sai cosa vuole.

353

00:15:22,171 --> 00:15:23,797

Il tuo alito è bollente.

354

00:15:23,881 --> 00:15:26,091

La tensione qui è bollente.

355

00:15:26,175 --> 00:15:28,218

Fate mignolino.

356

00:15:32,640 --> 00:15:34,350

Chiedigli se vuole lottare.

357

00:15:34,433 --> 00:15:36,769

Buttalo giù da una scala.

Colpiscilo con una sedia!

358

00:15:36,852 --> 00:15:39,188

- Non sono dolci?

- Lo sono.

359

00:15:39,271 --> 00:15:40,230

Portala via.

360

00:15:40,314 --> 00:15:41,941

Tesoro, dobbiamo filare.

361

00:15:42,024 --> 00:15:43,400

Oh, sì. Giusto.

362

00:15:43,692 --> 00:15:46,654  
Vado a controllare il mercato azionario.

363

00:15:46,737 --> 00:15:47,738  
Me ne vado. Ciao.

364

00:15:47,821 --> 00:15:50,699  
Che momento tenero, cazzo, fra.

365

00:15:50,783 --> 00:15:52,368  
Oh, sì!

366

00:15:54,328 --> 00:15:55,579  
Non ti piacerà.

367

00:15:55,663 --> 00:15:57,831  
Short Stack è a Montauk con Roland.

368

00:15:57,915 --> 00:15:59,458  
Cosa? Come si conoscono?

369

00:15:59,541 --> 00:16:01,335  
Non so, ma sembrano uniti.

370

00:16:01,418 --> 00:16:03,629  
Nick, scrivile che sembra divertente.

371

00:16:03,712 --> 00:16:05,464  
Usa un po' di emoji a cuore.

372

00:16:05,547 --> 00:16:07,675  
Se vuoi stare al telefono,

373

00:16:07,758 --> 00:16:09,426  
- vado a casa.  
- Come vuoi.

374

00:16:09,802 --> 00:16:12,888  
Non ti importa.



L'avevo capito, ma fa male lo stesso.

375

00:16:12,972 --> 00:16:15,474

Roland ha risposto.

Dice: "Dovresti venire".

376

00:16:15,557 --> 00:16:18,310

Non hai le palle di andare a Montauk.

377

00:16:18,394 --> 00:16:20,604

Certo che le ho.

378

00:16:20,688 --> 00:16:23,524

I tuoi genitori

sono al club del libro. Andiamo!

379

00:16:23,607 --> 00:16:26,318

Sì, un viaggio in auto

è quello che ci serve.

380

00:16:26,402 --> 00:16:30,030

Puoi tenermi collegata

alla porta USB per tutto il tempo.

381

00:16:30,114 --> 00:16:31,865

Sarò così carica.

382

00:16:31,949 --> 00:16:33,867

- Andiamo. Andrew.

- Sono qui.

383

00:16:33,951 --> 00:16:36,370

Chiama un Uber

per andare a Montauk da Roland.

384

00:16:36,453 --> 00:16:37,788

Pensi che abbia Uber?

385

00:16:37,871 --> 00:16:39,790

Per papà, i taxi sono per i VIP.

386

00:16:39,873 --> 00:16:42,126

La patata umana è alta.  
Potrebbe guidare lui.

387

00:16:42,209 --> 00:16:43,961  
Guiderai l'auto di mia madre.

388

00:16:44,044 --> 00:16:45,295  
No, è ridicolo.

389

00:16:45,379 --> 00:16:46,588  
Perché?

390

00:16:46,672 --> 00:16:51,135  
Non faccio cose normali. Perché dovrei  
fare una cosa fuori dal comune?

391

00:16:51,218 --> 00:16:55,556  
Perché io non arrivo ai pedali  
e tu sei un ragazzone.

392

00:16:55,639 --> 00:16:57,433  
- Lasciami il braccio.  
- Puoi farcela.

393

00:16:57,516 --> 00:16:59,685  
- Mi fai male.  
- Puoi farcela.

394

00:16:59,768 --> 00:17:01,145  
Devo andare a Montauk.

395

00:17:01,228 --> 00:17:02,813  
Tutto questo è assurdo!

396

00:17:02,896 --> 00:17:04,773  
Almeno non guarda il telefono.

397

00:17:04,857 --> 00:17:08,068  
Non è quello che volevi?  
E vuoi guidare, bello.

398

00:17:08,152 --> 00:17:12,239

Accosti vicino a una ragazza al semaforo.  
Abbassi gli occhiali. Occhiolino.

399

00:17:12,322 --> 00:17:13,824  
- Che dici?  
- "Ti amo"?

400

00:17:13,907 --> 00:17:15,200  
No, idiota del cazzo.

401

00:17:15,284 --> 00:17:16,869  
- Qualcosa di sexy.  
- Ok.

402

00:17:16,952 --> 00:17:19,079  
- "Come va?"  
- Dove hai preso la maglietta?

403

00:17:19,163 --> 00:17:21,373  
E poi lei ti fa un pompino

404

00:17:21,457 --> 00:17:25,419  
mentre ascolti la partita di basket  
del college alla radio.

405

00:17:25,502 --> 00:17:28,047  
- Un pompino in un'auto rossa.  
- Sì...

406

00:17:28,130 --> 00:17:30,215  
Forza, Nick. Andiamo a fare follie!

407

00:17:30,299 --> 00:17:31,592  
Sì, amico. Andiamo.

408

00:17:31,675 --> 00:17:36,513  
Solo una cosa. Non so guidare  
e non guardo mai quando qualcuno lo fa.

409

00:17:36,597 --> 00:17:38,932  
- Digli che ho un video.  
- Lo capiremo.

410

00:17:39,016 --> 00:17:42,061  
Salve, Coach Steve.  
Nel caso tu perda la memoria,

411

00:17:42,144 --> 00:17:45,105  
ecco un video  
per ricordarti come si guida.

412

00:17:45,189 --> 00:17:47,357  
Questo video sarà inutile,  
ma devo vederlo.

413

00:17:47,441 --> 00:17:50,069  
Farò una dimostrazione con questa pizza.

414

00:17:50,152 --> 00:17:54,323  
Prima di tutto, prendi il volante-pizza  
e allunga le braccia come una mummia.

415

00:17:55,783 --> 00:17:57,284  
Mi sono bruciato il pipo.

416

00:17:57,367 --> 00:17:58,952  
- Per chi li farà?  
- Un attimo.

417

00:17:59,036 --> 00:18:00,496  
Controllo una cosa.

418

00:18:00,579 --> 00:18:02,998  
Ciao, Coach Steve.  
In caso tu perda la memoria,

419

00:18:03,082 --> 00:18:06,210  
ecco cosa fare  
quando ti bruci il pipo con la pizza.

420

00:18:06,460 --> 00:18:08,295  
Primo, vai in ospedale.

421

00:18:08,378 --> 00:18:10,881  
Guarda che faccia,

mentre guarda sé stesso.

422

00:18:10,964 --> 00:18:12,633  
Ricordi come si guida, vero?

423

00:18:12,716 --> 00:18:14,927  
Altrimenti, guarda questo video.

424

00:18:15,427 --> 00:18:16,303  
Ciao, Coach Steve.

425

00:18:16,386 --> 00:18:17,471  
Ok, penso basti.

426

00:18:17,554 --> 00:18:19,640  
Domanda: è da Gustavo

427

00:18:19,723 --> 00:18:23,352  
stare seduto in un angolo  
a masturbarsi in un cuscino di seta,

428

00:18:23,435 --> 00:18:26,313  
mentre Nathan e Fatima ci danno dentro?

429

00:18:26,396 --> 00:18:28,357  
Penso che, se siamo nello spazio,

430

00:18:28,440 --> 00:18:31,735  
dovremmo descrivere  
un sessantanove a gravità zero.

431

00:18:31,819 --> 00:18:33,153  
Che senso ha, sennò?

432

00:18:33,237 --> 00:18:37,032  
E poi, quando Gustavo tornerà umano,  
lui e Nathan devono...

433

00:18:37,116 --> 00:18:38,117  
Fare porcherie!

434

00:18:38,200 --> 00:18:39,284  
Certo che no.

435

00:18:39,368 --> 00:18:40,869  
Sì, hai ragione. Troppo.

436

00:18:40,953 --> 00:18:43,122  
Faranno... cavallerie!

437

00:18:44,039 --> 00:18:47,459  
Farai meglio a mettercelo.

438

00:18:47,543 --> 00:18:49,795  
Dovrebbe dirlo Gustavo.

439

00:18:49,878 --> 00:18:51,255  
Mi piace. Molto.

440

00:18:51,338 --> 00:18:53,132  
Questo dovrebbe dirlo Nathan.

441

00:18:53,465 --> 00:18:56,260  
Kimberley, odio dovertelo dire,

442

00:18:56,343 --> 00:18:57,344  
ma pesca.

443

00:18:57,803 --> 00:18:59,179  
Ciao, Jessi.

444

00:18:59,263 --> 00:19:00,430  
Oh, ciao.

445

00:19:00,514 --> 00:19:02,558  
Tesoro, finito di studiare?

446

00:19:02,641 --> 00:19:06,562  
No, sono scesa per la merenda.

447

00:19:06,645 --> 00:19:10,274  
Se avete fame, vi porto su qualcosa io.

448

00:19:10,357 --> 00:19:11,233

No, grazie.

449

00:19:11,650 --> 00:19:13,235

Allora perché sono qui?

450

00:19:13,318 --> 00:19:15,320

Giusto. Volevo chiedervi una cosa.

451

00:19:16,113 --> 00:19:19,867

- Come si fa funzionare un matrimonio?

- Bella domanda, Jesela.

452

00:19:19,950 --> 00:19:22,786

Intanto,

devi trovare l'amore della tua vita.

453

00:19:22,911 --> 00:19:24,204

E per me è la Marina.

454

00:19:25,330 --> 00:19:28,417

- Scherza.

- Il senso dell'umorismo è fondamentale.

455

00:19:28,500 --> 00:19:30,210

Prima non era divertente.

456

00:19:30,294 --> 00:19:33,213

Quando l'ho conosciuto,  
era violento e irascibile.

457

00:19:33,297 --> 00:19:35,549

Matthew aveva un fratello maggiore.

458

00:19:35,632 --> 00:19:37,843

- Oddio.

- Stavo scherzando!

459

00:19:38,969 --> 00:19:40,220

Senso dell'umorismo.

460

00:19:40,554 --> 00:19:44,474  
Se avessimo un figlio morto,  
ci sarebbero foto di lui ovunque.

461

00:19:46,351 --> 00:19:48,520  
Ok. Tiriamo avanti il sedile.

462

00:19:49,271 --> 00:19:50,522  
Un po' più indietro.

463

00:19:50,606 --> 00:19:51,773  
Che sta facendo?

464

00:19:51,857 --> 00:19:55,861  
Se ricordo cos'ha detto Coach Steve,  
mani a salame e olive.

465

00:19:55,944 --> 00:19:57,571  
Perfetto, andiamo. Dai.

466

00:19:57,654 --> 00:19:59,406  
Mi dai un secondo? E questo?

467

00:19:59,489 --> 00:20:01,450  
Liquido blu. Divertente. Tutti bene?

468

00:20:01,533 --> 00:20:02,659  
Stiamo tutti bene.

469

00:20:02,743 --> 00:20:05,120  
Scusa se tengo alla sicurezza.

470

00:20:05,204 --> 00:20:06,663  
Al diavolo la sicurezza.

471

00:20:06,747 --> 00:20:09,917  
Andiamo in autostrada  
a mostrare le chiappe ai camionisti.

472

00:20:10,000 --> 00:20:11,835  
Sto capendo come si usano le frecce.



473

00:20:11,919 --> 00:20:15,255  
La sensazione del mio perineo bollente  
contro il finestrino.

474

00:20:15,339 --> 00:20:16,673  
Perché è bollente?

475

00:20:16,757 --> 00:20:18,759  
Andrew, ingrana la marcia e...

476

00:20:18,842 --> 00:20:19,968  
Cos'è la marcia?

477

00:20:20,052 --> 00:20:22,804  
Non lo so, le lettere lì in mezzo.  
Metti la...

478

00:20:22,888 --> 00:20:25,474  
- Va bene, premo start.  
- Sarà quella dopo la P.

479

00:20:25,557 --> 00:20:27,226  
- Aspetta.  
- Sì, premi questo.

480

00:20:27,309 --> 00:20:30,479  
- Ci siamo.  
- E la "R" sta per "rombo di motore".

481

00:20:33,398 --> 00:20:34,566  
Tienimi la coca.

482

00:20:34,650 --> 00:20:36,568  
Anzi, me la metto nel naso.

483

00:20:36,652 --> 00:20:37,569  
Sarà al sicuro.

484

00:20:40,739 --> 00:20:42,824  
Oddio. Che diavolo è successo?

485

00:20:43,575 --> 00:20:46,995  
Andrew, guardami. Sta' calmo.  
Non sappiamo niente, no?

486

00:20:47,079 --> 00:20:48,497  
- Lo sappiamo, invece.  
- No!

487

00:20:48,580 --> 00:20:52,042  
Ho guidato l'auto di tua madre.  
Ho tradito la sua fiducia.

488

00:20:52,167 --> 00:20:54,336  
Devo dire la verità. Patteggiare.

489

00:20:54,419 --> 00:20:56,046  
- Ascolta.  
- Devo salvarmi.

490

00:20:56,129 --> 00:20:58,507  
- Zitto.  
- Ti prego, lasciami andare.

491

00:20:58,590 --> 00:20:59,883  
- Rilassati, ok?  
- Sì.

492

00:20:59,967 --> 00:21:03,262  
Taci. Lascia che ci pensi lo zio Nick, ok?

493

00:21:03,345 --> 00:21:06,098  
Mi piace quando prendi il controllo.

494

00:21:06,181 --> 00:21:07,474  
Stai zitta anche tu.

495

00:21:07,808 --> 00:21:10,686  
- Non parlarmi così.  
- Devo metterti via.

496

00:21:10,769 --> 00:21:14,564  
Sì, infilami nel divano

come se fossi il tuo sporco segreto.

497

00:21:14,648 --> 00:21:15,482  
Sì, esatto.

498

00:21:15,983 --> 00:21:17,442  
Quel cellulare è pazzo.

499

00:21:17,901 --> 00:21:21,113  
E quindi, grazie al potere  
della tecnologia spaziale...

500

00:21:21,196 --> 00:21:22,948  
E anche... dell'amore?

501

00:21:23,031 --> 00:21:27,494  
Gustavo si trasformò in un umano nudo  
con addosso solo una sella di cuoio.

502

00:21:27,577 --> 00:21:30,455  
Ma con un grosso cazzo di cavallo.

503

00:21:31,540 --> 00:21:34,126  
- Gustavo.  
- Nathan.

504

00:21:34,209 --> 00:21:36,461  
Nathan saltò tra le braccia di Gustavo

505

00:21:36,545 --> 00:21:39,464  
che lo portò  
oltre la soglia della navicella.

506

00:21:39,548 --> 00:21:42,384  
Per fare... cavallerie?

507

00:21:42,467 --> 00:21:44,386  
Puoi scommetterci, cazzo.

508

00:21:44,469 --> 00:21:45,929  
Fine.

509

00:21:46,013 --> 00:21:47,931  
- Avevi ragione, Jay.  
- Come sempre.

510

00:21:48,015 --> 00:21:50,600  
Nathan e Gustavo  
avevano bisogno di intimità.

511

00:21:50,684 --> 00:21:53,437  
Ottima idea. Sai cosa?  
Siamo una bella squadra.

512

00:21:53,520 --> 00:21:57,190  
Già. C'è qualcosa di te  
che mi fa venire voglia di ascoltare

513

00:21:57,274 --> 00:21:58,859  
ciò che dici. Come si chiama?

514

00:21:58,942 --> 00:22:01,361  
Per me, si chiama amicizia.

515

00:22:01,445 --> 00:22:03,113  
Davvero? Incredibile.

516

00:22:03,196 --> 00:22:05,532  
Sono amico di una ragazza. Sono gay?

517

00:22:05,615 --> 00:22:08,744  
Se lo fossi,  
per me non sarebbe un problema.

518

00:22:08,910 --> 00:22:10,787  
E se fossi bisessuale?

519

00:22:10,871 --> 00:22:12,080  
Questo mi rende gay?

520

00:22:12,164 --> 00:22:14,458  
No, ti renderebbe bisessuale.

521

00:22:14,541 --> 00:22:16,418  
- Ma non lo sono.  
- Va bene.

522  
00:22:16,501 --> 00:22:17,336  
Ok!

523  
00:22:19,296 --> 00:22:22,215  
Perché non mi fai sapere  
quando ti va di andare?

524  
00:22:22,299 --> 00:22:24,760  
Chi è Jay? Me ne sono già andato.

525  
00:22:30,307 --> 00:22:34,519  
- Slinguazzalo. Non ce la faccio più!  
- Maurice Beverly. Voglio baciarlo.

526  
00:22:34,603 --> 00:22:37,022  
- Davvero.  
- Allora fallo.

527  
00:22:37,272 --> 00:22:41,109  
Ma non posso,  
se continui a farmi impazzire.

528  
00:22:41,193 --> 00:22:42,527  
Va bene. Scusami.

529  
00:22:43,403 --> 00:22:47,866  
Hai ragione. È che sono così eccitato.  
Posso stare a guardare in silenzio?

530  
00:22:47,949 --> 00:22:49,576  
Sì, sarà meglio che guardi.

531  
00:22:56,917 --> 00:22:59,211  
Sono così orgoglioso del mio ragazzo.

532  
00:22:59,378 --> 00:23:01,838  
- Che è successo al garage?  
- Non capisco.

533

00:23:01,922 --> 00:23:06,176

- Come fai ad essere così bello?  
- Ho ripreso dal mio bellissimo padre.

534

00:23:06,718 --> 00:23:08,637

Ok, signor fichetto.

535

00:23:08,720 --> 00:23:11,390

Il tuo amico sudaticcio sputerà il rospo.

536

00:23:11,473 --> 00:23:14,351

Quale garage?

Quella là fuori? Garaji P. Henson?

537

00:23:14,434 --> 00:23:17,145

Perché dovrei rompere un garage  
a cui ho dato un nome?

538

00:23:17,229 --> 00:23:18,814

- Elliot?

- Sappi

539

00:23:18,897 --> 00:23:21,233

che ti ho sempre considerato un figlio.

540

00:23:21,316 --> 00:23:23,485

Siamo stati noi. Ho messo la retro.

541

00:23:23,568 --> 00:23:24,861

Nick ha preso il cellulare

542

00:23:24,945 --> 00:23:27,656

dalla scatola dei dentini  
voleva andare a Montauk da una

543

00:23:27,739 --> 00:23:28,865

e abbiamo preso l'auto.

544

00:23:28,949 --> 00:23:30,992

- Lo sapevo!

- Abbiamo visto un tutorial.

545

00:23:31,076 --> 00:23:32,994  
Dov'è quel maledetto telefono?

546

00:23:33,078 --> 00:23:34,079  
- Non dirlo.  
- Quale?

547

00:23:34,162 --> 00:23:36,248  
Ah, è così che la metti?

548

00:23:39,459 --> 00:23:41,461  
- Preso!  
- Vuole farci lasciare.

549

00:23:41,545 --> 00:23:43,088  
Non capisce il nostro amore.

550

00:23:45,882 --> 00:23:47,467  
Cavoli, tua madre è tosta!

551

00:23:47,551 --> 00:23:49,678  
Mamma, smettila. Sei impazzita.

552

00:23:49,761 --> 00:23:51,930  
Hai ragione, sono pazza.

553

00:23:52,013 --> 00:23:54,516  
E questo telefono? Lo odio, cazzo.

554

00:23:54,599 --> 00:23:55,851  
Non farlo!

555

00:23:55,934 --> 00:23:59,020  
Mi ha rotto lo schermo, la stronza.

556

00:24:01,565 --> 00:24:03,108  
Oddio! Un omicidio!

557

00:24:03,859 --> 00:24:05,902  
Dimmi, ti piace ora?

558

00:24:05,986 --> 00:24:09,197  
Nick... Cupertino... Portami da Kanye.

559

00:24:09,281 --> 00:24:11,741  
Mamma, non farlo. La amo.

560

00:24:11,825 --> 00:24:14,995  
Oh, Nick. È un oggetto, non la ami.

561

00:24:15,078 --> 00:24:17,038  
Ne sei ossessionato.

562

00:24:17,122 --> 00:24:19,082  
Ma adesso basta.

563

00:24:19,499 --> 00:24:20,375  
Il telefono!

564

00:24:20,459 --> 00:24:21,460  
Il mio tavolino!

565

00:24:21,543 --> 00:24:22,878  
Oh, mio Dio.

566

00:24:23,545 --> 00:24:25,338  
- Vai in camera tua.  
- Mamma!

567

00:24:25,422 --> 00:24:28,550  
Meglio chiudere il becco.  
Porta quel culetto di sopra.

568

00:24:29,384 --> 00:24:32,637  
- Cazzo!  
- È stato folle. Diane era... primordiale.

569

00:24:32,721 --> 00:24:35,932  
Dovresti vederla spingere  
una vita umana dal suo canale uterino.

570

00:24:36,016 --> 00:24:38,226



Mi piacerebbe molto.

571

00:24:38,435 --> 00:24:40,604  
Dovremmo "studiare" di nuovo presto.

572

00:24:40,687 --> 00:24:41,521  
Mi piacerebbe.

573

00:24:44,107 --> 00:24:45,275  
- Ciao.  
- Ciao.

574

00:24:45,442 --> 00:24:50,280  
Beh, il matrimonio dei tuoi è solido  
e, se posso permettermi, davvero strano.

575

00:24:50,363 --> 00:24:53,700  
Jessi, hai affrontato una granata  
per me oggi, ed è folle,

576

00:24:53,783 --> 00:24:55,702  
perché io non lo farei per te.

577

00:24:55,785 --> 00:24:57,621  
- Zitto. Sì, invece.  
- Già.

578

00:24:57,704 --> 00:25:00,832  
- È stato bello?  
- È stato perfetto.

579

00:25:01,082 --> 00:25:03,335  
- Grazie.  
- Non c'è di che. Ti voglio bene.

580

00:25:03,418 --> 00:25:07,088  
Perché è un bravo gay

581

00:25:07,172 --> 00:25:09,841  
- Perché sono un bravo gay  
- Perché è un bravo gay

582

00:25:09,925 --> 00:25:12,469  
Questa canzone è di dominio pubblico.

583  
00:25:12,636 --> 00:25:13,595  
Mettimi giù.

584  
00:25:13,678 --> 00:25:16,973  
- Ottimo lavoro oggi, Matt.  
- Non ce l'avrei fatta senza di te.

585  
00:25:17,057 --> 00:25:20,936  
- E ora andiamo a farci una pippa.  
- Cazzo, sì! Così si fa.

586  
00:25:21,019 --> 00:25:22,270  
Ti voglio bene.

**N** SERIES

**BIG MOUTH**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.